



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mercredi

29-11-2006

Matin

woensdag

29-11-2006

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arrêtés d'exécution de la nouvelle loi relative au volontariat" (n° 13240)

Orateurs: **Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Questions jointes de
- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le pacte fiscal entre le gouvernement et Suez" (n° 13245)

- M. Melchior Wathelet au premier ministre sur "la mise à disposition des textes sur les engagements de Suez" (n° 13269)

- Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la convention écrite entre le gouvernement belge et Suez" (n° 13239)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Muriel Gerken, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Marie Nagy au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la digitalisation du patrimoine scientifique et culturel des Établissements scientifiques fédéraux" (n° 13149)

Orateurs: **Marie Nagy, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonds d'assainissement des citernes à mazout" (n° 13170)

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Bart Tommelein au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation des tarifs de jour par les fournisseurs d'énergie" (n° 13231)

Orateurs: **Bart Tommelein, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la

INHOUD

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoeringsbesluiten bij de nieuwe wet op het vrijwilligerswerk" (nr. 13240)

Sprekers: **Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vragen van
- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het fiscaal pact dat werd gesloten tussen de regering en Suez" (nr. 13245)

- de heer Melchior Wathelet aan de eerste minister over "het ter beschikking stellen van de teksten met betrekking tot de verbintenissen van Suez" (nr. 13269)

- mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de schriftelijke overeenkomst tussen de Belgische regering en Suez" (nr. 13239)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Muriel Gerken, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de digitalisering van het wetenschappelijk en cultureel patrimonium van de Federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 13149)

Sprekers: **Marie Nagy, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het saneringsfonds voor stookolietanks" (nr. 13170)

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het optrekken van de dagtarieven door de energieleveranciers" (nr. 13231)

Sprekers: **Bart Tommelein, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Politique scientifique

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MERCREDI 29 NOVEMBRE 2006

WOENSDAG 29 NOVEMBER 2006

Matin

Voormiddag

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 10.53 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Paul Tant.

Le développement des questions et interpellations commence à 10.53 heures. La réunion est présidée par M. Paul Tant.

01 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoeringsbesluiten bij de nieuwe wet op het vrijwilligerswerk" (nr. 13240)

01 Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arrêtés d'exécution de la nouvelle loi relative au volontariat" (n° 13240)

01.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, recent hadden wij in de commissie nog een discussie over de stand van zaken in verband met de uitvoeringsbesluiten inzake de verzekeringsplicht voor organisaties die met vrijwilligers werken en over de deadline van 1 januari 2007. Zoals u weet, is er een grote ongerustheid op het terrein. Daarom zou ik u graag nog een aantal gedetailleerde vragen ter zake stellen, mijnheer de minister.

Ten eerste, wat voorziet de tekst inzake de minimumgarantievoorwaarden? Er waren suggesties ter verbetering gemaakt door de Hoge Raad voor Vrijwilligers. Werd daarmee rekening gehouden in de uiteindelijke tekst? Ik denk dat het belangrijk is om zo snel mogelijk de inhoud van de tekst aan de organisaties bekend te maken. Er blijft immers nog bijzonder weinig tijd over om nog zaken te regelen of eventuele aanpassingen aan bestaande polissen te doen.

Heel wat polissen worden verlengd bij het begin van het jaar. Het is dus belangrijk te weten welke stappen moeten worden gezet.

Ten tweede, de verzekeringsmaatschappijen van hun kant wilden een aantal absolute minimumvoorwaarden in het KB, met vooral aandacht voor uitsluitingen. Dat is voor de organisaties dan weer niet zo interessant, zeker niet voor de kleinere structuren, om goede

01.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Sur le terrain, les arrêtés d'exécution relatifs à l'obligation d'assurance pour les organisations qui recourent à l'aide de volontaires et l'échéance du 1^{er} janvier 2007 suscitent beaucoup d'inquiétude. L'incertitude plane encore sur de nombreux points.

Quelles seront les conditions de garantie minimales inscrites dans ces arrêtés d'exécution? Le texte original a-t-il été adapté en fonction des suggestions émises par le Conseil supérieur des Volontaires?

Les compagnies d'assurances insistent pour que les arrêtés royaux prévoient également certaines conditions minimales absolues, en accordant une

polisvoorwaarden te bedingen. Bij de totstandkoming van het ontwerp en de daaraan verbonden voorstellen ging iedereen er toen in elk geval van uit dat er sprake moest zijn van een degelijke basisbescherming voor iedereen. De ontwerpen en de adviezen hebben gecirculeerd. Op het terrein heeft men schrik dat de basisbescherming als dusdanig zou worden aangetast. Mijn vraag is dan of dit zo is. Kan de minister daarover voldoende duidelijkheid bieden en de ongerustheid op het terrein wegnemen?

Mijn derde vraag heeft betrekking op de eerder dit jaar gelanceerde collectieve verzekering. Wie gaat die nu precies uitvoeren? Het ontwerp van KB zou dat in het midden laten. Gaat de federale overheid zelf een collectieve polis aanbieden? Hoe zal de procedure precies verlopen? Zijn er al contacten met de verzekeringssector geweest om een collectieve polis aan te bieden? Zullen er een of meerdere aanbieders zijn? Hier doen ook weer diverse scenario's de ronde. Wanneer gaat de procedure daadwerkelijk vastliggen en het KB bekend worden?

We lezen in het ontwerp dat een organisatie een maand op voorhand een aanvraag moet indienen om in orde te zijn met de wet die op 1 januari van toepassing zou zijn. Dat betekent eigenlijk dat men op 1 december een aanvraag moet doen. Dat is al deze week. Komt er een overgangperiode waarin de organisatie, vermits de federale overheid nog niet klaar is met de collectieve polis, de wettelijke verplichting naast zich neer kan leggen?

Uit verschillende hoeken wordt mij ook gesignaleerd dat het inlichtingenformulier voor de collectieve verzekering nogal onduidelijk zou zijn. Ook de Hoge Raad voor Vrijwilligers had gesuggereerd om een fiche op te stellen in samenspraak met de mensen op het terrein en de verzekeringssector. Zijn daar ook al verdere stappen in gezet?

attention spéciale aux possibilités d'exclusion. À cet égard, ce sont surtout les petites organisations qui sont préoccupées et redoutent des difficultés particulières dans la négociation de conditions de police valables. Le ministre juge-t-il leurs craintes non fondées? Les projets d'avis que j'ai pu consulter ne laissent déjà rien présager de bon en ce domaine.

Comment se présentera l'assurance collective? Qui la mettra en œuvre? Les pouvoirs publics eux-mêmes? La police collective sera-t-elle proposée par une seule compagnie d'assurances ou plusieurs acteurs du secteur pourront-ils faire une offre de police? Quand les arrêtés royaux seront-ils publiés?

Dans le projet de texte, j'ai pu lire que les organisations devaient introduire une demande un mois à l'avance pour être en conformité vis-à-vis de la nouvelle réglementation, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2007. Cela signifie donc que tout doit déjà être mis en place pour le 1^{er} décembre. A-t-on éventuellement prévu une période de transition durant laquelle les organisations ne seraient pas encore tenues de satisfaire à l'obligation légale car les autorités n'ont pas été prêtes à temps?

Il me revient que le formulaire d'information serait assez imprécis. Le Conseil supérieur des Volontaires a suggéré la rédaction d'une fiche en concertation avec les acteurs de terrain et le secteur des assurances. Qu'en pense le ministre?

01.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw De Meyer, wat uw eerste vraag betreft, de oorspronkelijke tekst van het ontwerp van koninklijk besluit inzake de minimumvoorwaarden is waar wenselijk aangepast aan de suggesties die werden gedaan door de Hoge Raad voor Vrijwilligers.

Op uw tweede vraag kan ik antwoorden dat de ontwerpen van koninklijke besluiten en de adviezen van de Hoge Raad voor Vrijwilligers, net als die van de commissie voor de

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Le texte original du projet d'arrêté royal relatif aux conditions minimales de garantie a été effectivement adapté après que le Conseil supérieur des volontaires a émis certaines suggestions. Tous les projets d'arrêté royal et les avis du Conseil supérieur des

Verzekeringen, werden besproken in de interkabinettenwerkgroepen waarin constructief werd samengewerkt met als bedoeling evenwichtige teksten tot stand te brengen die volledig beantwoorden aan de filosofie van de wet van 3 juli 2005. Ik kan u dus geruststellen: de vrees die u hebt geopperd, is ongegrond.

Ten derde, de federale overheid zal zeker een collectieve polis aanbieden. Dit belet niet dat andere overheden - provinciale of gemeentelijke - of overheidsinstellingen van hun kant ook initiatieven ter zake kunnen nemen. Indien er initiatieven worden genomen door verschillende overheden, zullen er dus ongetwijfeld meerdere aanbiedende maatschappijen zijn. Het kabinet van de minister van Sociale Zaken onderzoekt, samen met mijn kabinet, in welke mate de federale overheid zich moet binden aan één maatschappij, dan wel de mogelijkheid om een collectieve polis aan te bieden open kan laten voor verschillende maatschappijen.

Ten vierde, het KB zal worden gepubliceerd na goedkeuring door de Ministerraad, dus na het advies van de Raad van State te hebben bekomen en nadat het is ondertekend door het Staatshoofd. De deadline van 1 januari 2007 is haalbaar. De termijn van een maand waarnaar u verwijst, staat niet meer in de huidige teksten. Thans staat vermeld dat de verzekeraar die een aanvraag binnenkrijgt, binnen de tien dagen een beslissing moet nemen.

Uw vijfde en laatste vraag kan ik als volgt beantwoorden. Het inlichtingenformulier collectieve verzekering kan niet duidelijker: het is een bijzonder eenvoudig document om het formulier aan de noden van de praktijk zo snel mogelijk te kunnen aanpassen. Indien nodig wordt erin voorzien dat dit door de ministers van Economie en Sociale Zaken samen kan worden gewijzigd. Een ministerieel besluit volstaat, zodat zeer vlug kan worden ingespeeld op eventuele problemen indien zou blijken dat er zich inderdaad problemen voordoen met het formulier.

01.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, u zegt dat de aanvraagperiode van een maand niet meer is opgenomen in het ontwerp koninklijk besluit.

Laten wij ervan uitgaan dat dit wordt gepubliceerd vóór 1 januari, in de kerstvakantie. De verenigingen zullen uiteraard niet vanaf 1 januari in staat zijn te voldoen aan de verplichting.

01.04 Minister Marc Verwilghen: We publiceren het koninklijk besluit zodra we kunnen. Als de organisaties een aanvraag indienen, moet de verzekeringsmaatschappij binnen de tien dagen stelling innemen.

volontaires et de la Commission des Assurances sont examinés en profondeur au sein de groupes de travail intercabinets. Il va de soi que dans ce cadre, des efforts sont fournis pour élaborer un texte qui soit le plus équilibré possible et qui tienne compte autant que possible de tous les desiderata.

L'Etat fédéral proposera plus que probablement une police d'assurance collective, ce qui n'empêche pas d'autres niveaux de pouvoir et d'autres organismes de prendre des initiatives. Dans cette hypothèse, il ne fait aucun doute que plusieurs compagnies d'assurance proposeraient une police. Il est actuellement vérifié si l'Etat fédéral devrait s'assurer obligatoirement auprès d'une ou de plusieurs compagnies.

La date limite du 1^{er} janvier 2007 reste réaliste. Le texte ne prévoit plus de délai d'un mois. L'assureur qui se verra adresser une demande devra prendre une décision dans les dix jours.

Le formulaire de renseignements est très simple, contrairement à ce que prétend Mme De Meyer. Mais si des problèmes devaient encore se poser, il est prévu que ce formulaire puisse être adapté par le biais d'un arrêté ministériel promulgué en commun par les ministres de l'Économie et des Affaires sociales.

01.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Je continue à me demander comment les organisations pourront satisfaire à temps au prescrit de la nouvelle réglementation si celle-ci est publiée pendant les vacances de Noël.

01.04 Marc Verwilghen, ministre: Les compagnies d'assurance sont tenues de répondre dans les dix jours à toute demande émanant des organisations.

01.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Betekent zulks dat ze vanaf 1 januari tien dagen de tijd krijgen?

01.06 Minister Marc Verwilghen: Het kan vroeger. Dat hangt af van de publicatiedatum.

01.06 Minister Marc Verwilghen: La publication s'effectue ensuite dans les plus brefs délais.

01.07 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Vanaf de publicatie kunnen ze aanvragen indienen en moet de verzekeringsmaatschappij binnen de tien dagen stelling innemen.

Dat moet dus vóór 1 januari gebeuren?

01.08 Minister Marc Verwilghen: Wat bedoelt u met vóór 1 januari? De publicatie moet inderdaad vóór 1 januari gebeuren.

01.09 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik bedoel de aanvraag bij de verzekeringsmaatschappij. Of is dat niet noodzakelijk?

01.10 Minister Marc Verwilghen: Vanaf het ogenblik dat de voorwaarden vervuld zijn, kunnen zij een aanvraag indienen.

01.10 Minister Marc Verwilghen: A partir de ce moment-là, une demande peut être introduite immédiatement.

Ik zou de organisaties zelfs aanraden nu reeds contact op te nemen met verzekeringsmaatschappijen om indien nodig zeer snel te kunnen handelen.

Il ne serait pas mauvais que les organisations se mettent d'ores et déjà en rapport avec les compagnies d'assurance pour régler de commun accord ce qui doit l'être, de façon à pouvoir commencer à travailler très vite après la publication.

01.11 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Het zal in elk geval niet eenvoudig zijn voor al die kleine organisaties. Die zullen het grootste probleem vormen.

01.11 Magda De Meyer (sp.a-spirit): En tout cas, ce ne sera pas une sinécure, à plus forte raison pour les petites organisations.

Ik blijf ervoor pleiten om initiatieven te nemen op lokaal vlak om ervoor te zorgen dat die kleine organisaties niet uit de boot vallen.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

02 Questions jointes de

- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le pacte fiscal entre le gouvernement et Suez" (n° 13245)
- M. Melchior Wathelet au premier ministre sur "la mise à disposition des textes sur les engagements de Suez" (n° 13269)
- Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la convention écrite entre le gouvernement belge et Suez" (n° 13239)

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het fiscaal pact dat werd gesloten tussen de regering en Suez" (nr. 13245)
- de heer Melchior Wathelet aan de eerste minister over "het ter beschikking stellen van de teksten met betrekking tot de verbintenissen van Suez" (nr. 13269)
- mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de schriftelijke overeenkomst tussen de Belgische regering en Suez" (nr. 13239)

02.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, Mme Gerkens et moi-même avons tous deux également adressé cette question au premier ministre. On m'a demandé qu'elle soit redirigée vers M. Verwilghen. Je parle en mon nom propre et je laisserai Mme Gerkens dire ce qu'elle en pense. En fonction de la réponse du ministre, j'apprécierai l'opportunité de la poser également au premier ministre. Je voulais commencer en émettant cette réserve.

Monsieur le ministre, on a pu lire ce week-end dans "Le Soir" une partie du texte, certains de ses éléments à la disposition du journal, de ce que je nommerai Pax Electrica II pour être sûr que tout le monde sache de quoi on parle, tout en sachant que vous ne souhaitez pas qu'on la nomme de la sorte. Ce document stipule que l'État fédéral s'engage à garantir en contrepartie des engagements de Suez – que nous connaissons – la stabilité du cadre réglementaire et fiscal s'appliquant au groupe jusqu'au 31 décembre 2009. C'est totalement conforme aux déclarations de M. Jean-Pierre Hansen au sujet desquelles j'avais interrogé le ministre la semaine dernière.

Or, vous m'avez à ce moment-là confirmé que le gouvernement n'avait pris aucun engagement à l'égard du groupe Suez. J'ai relu les documents parlementaires et vous m'avez bien dit qu'il n'y avait aucun engagement. Vous avez dit également ne pas pouvoir confirmer les propos de M. Hansen. M. Reynders avait été beaucoup plus prudent dans sa réponse à M. Nollel mais vous m'avez rappelé que M. Reynders n'était pas présent, contrairement à vous, et que vous saviez donc pertinemment ce qui s'était passé.

Il existe deux thèses, diamétralement opposées. Il y a celle de M. Jean-Pierre Hansen: tant Suez que le gouvernement ont pris des engagements. Il y a la vôtre: aucun engagement n'a été pris par le gouvernement. Le journal "Le Soir" prétend disposer d'un texte qui confirmerait les dires de M. Hansen.

Monsieur le ministre, quels sont les engagements pris par le gouvernement et sous quelle forme?

Ces engagements ne concernent-ils que la fiscalité sur la production ou, plus largement, tout le cadre légal et réglementaire sur la production électrique? Dans l'accord, il semble que le gouvernement s'engage sur la stabilité du cadre réglementaire et fiscal.

Les engagements pris formellement par Suez seront-ils remis en cause si le gouvernement ne respecte pas ses engagements? C'est la menace formulée par M. Jean-Pierre Hansen.

Le cas échéant, pourquoi le gouvernement s'engage-t-il envers une entreprise particulière et non envers tout un secteur?

Je rappelle ce que vous m'aviez dit lors de la précédente question puisque je vous ai déjà interrogé à de nombreuses reprises sur les engagements de Suez. Vous disiez: "Les textes de l'engagement ont été transmis à la Commission européenne dont nous attendons l'avis. Les textes seront ensuite mis à votre disposition mais il faut d'abord attendre que la Commission européenne termine ses travaux". En fonction de cela, il serait indispensable qu'en tant que parlementaires, nous disposions de ces documents.

02.01 Melchior Wathelet (cdH): Deze twee vragen waren oorspronkelijk bedoeld voor de eerste minister. Ik werd verzocht die aan de heer Verwilghen te stellen. In functie van zijn antwoord zal ik afwegen of het opportuun is om die aan de eerste minister te stellen.

Dit weekend publiceerde *Le Soir* een deel van de tekst van de Pax Electrica II.

Dat document bepaalt dat de federale Staat zich er in ruil voor de beloftes van Suez toe verbindt, de stabiliteit van het reglementaire en fiscale kader van toepassing op de groep tot 31 december 2009 te garanderen, wat geheel overeenkomt met de verklaringen van de heer Hansen waarover ik u vorige week heb ondervraagd. U heeft mij toen nochtans bevestigd dat de regering geen verbintenissen was aangegaan ten opzichte van Suez.

De heer Reynders is veel voorzichtiger geweest in het kader van een mondelinge vraag van de heer Nollel.

Welke verbintenissen is de regering aangegaan en onder welke vorm? Hebben die verbintenissen enkel betrekking op de belastingen op de productie of, op ruimere schaal, op het hele wettelijk en regelgevend kader inzake de elektriciteitsproductie, een conclusie die veeleer de overhand lijkt te halen wanneer men het akkoord erop naleest? Zullen de formeel door Suez aangegane verbintenissen op de helling komen te staan als de regering haar verbintenissen niet nakomt? Dat is althans waarmee de heer Hansen heeft gedreigd. Waarom gaat de regering in voorkomend geval verbintenissen aan ten aanzien van een welbepaald bedrijf en niet ten aanzien van een hele sector?

Selon les propos de la commissaire européenne que vous avez relayés en commission, cette dernière refuse que la Belgique s'engage envers le groupe Suez. Or, je le répète, il semble qu'un engagement ait été pris par le gouvernement envers Suez. Dès lors, monsieur le ministre, j'attends que vous fassiez la clarté sur ce sujet et que vous nous disiez exactement ce qu'il en est. Existe-t-il un engagement et, si oui, quel est-il?

02.02 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je commencerai tout d'abord par retracer la chronologie des faits.

Le 6 octobre dernier, le premier ministre annonce dans la presse une Pax Electrica II et nous livre les engagements de Suez, dont cette fameuse stabilité des prix jusqu'en septembre 2007. À ce moment, la Commission européenne rappelle à l'ordre l'État belge en lui faisant remarquer qu'il n'a pas à conclure des accords avec un partenaire de l'alliance Suez-Gaz de France, étant donné qu'elle est elle-même occupée à examiner et déterminer les conditions qui rendraient cette fusion acceptable en termes de concurrence, de protection des consommateurs sur le marché énergétique.

Le 10 octobre, vous nous répondez en commission qu'il ne s'agit pas d'une Pax Electrica II mais d'engagements de la part de Suez vis-à-vis du gouvernement, qu'il n'y a donc pas de convention avec engagement mutuel signé, du moins, c'est ce que nous en concluons! En effet, vous nous dites attendre l'avis de la Commission et ses recommandations pour en débattre ici.

Le 18 octobre, en plénière, au cours de la discussion sur la déclaration gouvernementale, le premier ministre cite cet accord entre le gouvernement belge et Suez. Nous sommes plusieurs, entre autres Mme Creyf, M. Wathélet et moi-même, à interpeller et à confronter ces propos avec la réponse que vous nous avez livrée en commission, laquelle mentionnait qu'il ne s'agissait pas d'une Pax Electrica II mais d'engagements de la part de Suez. À ce moment, il nous rétorque qu'il s'agit d'engagements de valeur de la part de Suez, mais qui n'en demeurent pas moins flous quant au statut de ces accords.

Je suppose que c'est en voyant le risque d'un revirement de la part du gouvernement belge que M. Hansen accorde, le 28 octobre, une interview ou une conférence de presse, par laquelle il déclare que le gouvernement belge a répondu à ses promesses de stabilité des prix par l'engagement à ne pas lui imposer davantage de fiscalité jusqu'en 2009. Mon collègue Jean-Marc Nollet interroge le premier ministre à ce sujet, mais c'est le ministre des Finances qui répond le 9 novembre que l'engagement pris par le premier ministre l'a été au nom du gouvernement et qu'il est d'assurer une stabilité réglementaire par rapport au groupe Suez d'ici 2009. Pas de réponse à la question précise: y a-t-il signature ou non d'une convention engageant les deux parties?

Vous avez encore été interrogé le 22 novembre, dans le cadre du budget et de la note de politique générale. Vous avez alors confirmé que le gouvernement n'avait pris aucun engagement vis-à-vis du groupe qui interdirait au gouvernement de modifier le cadre réglementaire et législatif sur la production. Pourtant, ce samedi 25 novembre, on lit dans "Le Soir" qu'une convention de 20 pages a

02.02 Muriel Gerkens (ECOLO):

Op 10 oktober jongstleden kondigde de minister een Pax Electrica II aan en bracht hij ons van de door Suez aangegane verbintenissen op de hoogte. De Europese Commissie merkte naar aanleiding daarvan op dat het de Belgische Staat niet toekomt akkoorden te sluiten met een partner van de Suez-Gaz de France-alliantie, aangezien ze zelf de voorwaarden waarin een dergelijke fusie aanvaardbaar zou zijn, onderzoekt en bepaalt. Op 10 oktober antwoordde u in de commissie dat het niet om een Pax Electrica II gaat, maar om verbintenissen vanwege Suez ten aanzien van de regering en u vroeg ons het advies van de Commissie af te wachten voor we het debat zouden aangaan.

Op 18 oktober verwees de eerste minister in het raam van de bespreking van de regeerverklaring naar dat akkoord tussen de Belgische regering en Suez en zei hij dat het om verbintenissen vanwege Suez ging.

Ik vermoed dat het uit vrees voor een koerswijziging van de Belgische regering is, dat de heer Hansen op 28 oktober verklaarde dat de Belgische regering haar beloftes inzake prijsstabiliteit had beantwoord met de belofte Suez tot 2009 niet zwaarder te belasten. Op 9 november verduidelijkte de minister van Financiën dat de namens de regering aangegane verbintenis een stabiliteit van de regelgeving ten aanzien van de Suezgroep tot 2009 betrof. Werd al dan niet een overeenkomst ondertekend die beide partijen verbindt?

été signée entre Suez et des représentants du gouvernement belge; il y est stipulé "qu'en contrepartie des engagements de Suez, l'État fédéral garantit la stabilité réglementaire et fiscale s'appliquant à Suez, et ce, jusqu'au 31 décembre 2009".

Monsieur le ministre, vous nous avez affirmé en commission avoir été présent, en compagnie du premier ministre, lors de toutes les discussions avec Suez; pourtant vos réponses sont différentes de celles du premier ministre quant aux statuts, aux engagements, aux discussions, aux conventions entre vous et Suez. Quelqu'un ment ou cache la vérité, ce qui n'est pas supportable. Qui de vous deux nous raconte n'importe quoi? Ou qui de vous deux n'ose pas assumer ses actes?

Enfin, il me semble devenu indispensable de disposer de cette convention; en effet, elle engage non le gouvernement actuel mais l'État. Fin 2009 signifie début 2010, donc le moment où un autre gouvernement sera à la manœuvre. Il ne s'agit donc absolument plus d'une petite note qui n'engage que les six derniers mois du gouvernement actuel.

Une dernière réflexion: lors de la discussion de la note de politique générale, je vous faisais part de mon analyse selon laquelle le gouvernement belge avait engagé l'État jusqu'en 2010, empêchant toute liberté énergétique du gouvernement suivant. J'affirmais que Suez devenait le régulateur énergétique belge en lieu et place des gouvernements et des organes officiels. Soutenez-vous toujours que j'avais tort?

Op 22 november bevestigde u dat de regering zich ten aanzien van de energiegroep op generlei wijze had verbonden om het regelgevend en wettelijk kader betreffende de productie niet te wijzigen. Op 25 november berichtte de krant *Le Soir* evenwel dat vertegenwoordigers van de Belgische regering een akkoord van twintig bladzijden met Suez hadden ondertekend waarin wordt bepaald dat de federale Staat tot 31 december 2009 een reglementaire en fiscale stabiliteit ten aanzien van Suez zal waarborgen, en dit als tegenprestatie voor de verbintenissen die de energiegroep is aangegaan.

Uw antwoorden stemmen niet overeen met die van de eerste minister. Iemand neemt een loopje met de waarheid of heeft iets te verbergen. Wie van u beiden durft verantwoording voor zijn daden af te leggen? Het lijkt mij onontbeerlijk over die overeenkomst te beschikken. Niet de huidige regering maar de Staat is erdoor gebonden. Tijdens de bespreking van de beleidsnota heb ik geconcludeerd dat de Belgische regering de Staat tot in 2010 heeft verbonden, waardoor de volgende regering aan handen en voeten gebonden is inzake het energiebeleid. Zo neemt Suez de plaats van de regeringen en de officiële instanties in en wordt de energiegroep de Belgische regulator. Blijft u erbij dat ik toen ongelijk had?

02.03 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, collègues Wathelet et Gerken, je souligne qu'il n'y a pas encore de fusion à ce jour. Les actionnaires concernés des deux groupes ne se sont pas encore prononcés. La discussion est donc prématurée mais je suis disposé à répondre aux questions. Je traiterai les questions de M. Wathelet et de Mme Gerken simultanément.

La première question concerne le caractère unilatéral de l'engagement du groupe Suez-Gaz de France. S'agissant du statut de la Pax Electrica II, le gouvernement belge et moi-même avons toujours été formels: il s'agit d'un engagement unilatéral du groupe Suez-Electrabel. C'est la raison pour laquelle j'ai souligné, lors des

02.03 **Minister Marc Verwilghen**: Ik wil onderstrepen dat er tot nu toe nog geen fusie is.

Wat betreft het statuut van de Pax Electrica II heeft de Belgische regering altijd duidelijk gemaakt dat het om een eenzijdige belofte gaat van de groep Suez-Electrabel. Daarom is het begrip "Pax Electrica II" verkeerd: dit is geen Pax tussen twee partijen

interpellations précédentes, qu'en réalité le terme "Pax Electrica II" est erroné. Il ne s'agit pas d'une Pax entre deux parties comme pour la Pax Electrica I mais d'engagements unilatéraux du groupe en perspective de la fusion. Cela a d'ailleurs été expressément confirmé par le communiqué de presse officiel du groupe Suez-Electrabel mentionnant les engagements pris par ce groupe envers l'État belge dans la perspective de la fusion. Cela figure dans le communiqué de presse d'Electrabel-Suez du 6 octobre 2006 que j'ai ici et je cite texto: "Dans ce cadre, Suez et Electrabel ont pris les engagements suivants dans la perspective de la fusion entre Suez et Gaz de France", s'ensuit une succession de différents points dont celui-ci: "le gouvernement confirme l'importance qu'il attache au maintien d'une relation durable avec le secteur via les mécanismes de concertation adéquats et à garantir à ce titre la stabilité générale du cadre réglementaire s'appliquant au groupe."

J'ai d'ailleurs entendu les mêmes déclarations de la bouche de M. Hansen et de M. Mestrallet lors de leur conférence de presse du même jour, le 6 octobre 2006. Vu le ton du communiqué utilisé par le groupe ce jour même, le contraire semble peu vraisemblable.

La nature de la disposition énoncée de la déclaration unilatérale de Suez, qu'évoque le journal "Le Soir", fait référence aux conditions et au cadre général nécessaires pour le déploiement de ces engagements. En effet, il est évident que l'exécution des engagements unilatéraux de Suez serait sérieusement ébranlée si le cadre dans lequel ils ont été conclus était sujet à d'importantes modifications. Ces dispositions avaient pour seul but de fixer le cadre dans lequel les engagements de Suez devraient s'intégrer.

Vu l'importance d'un cadre stable pour la bonne réalisation des engagements du groupe, une plate-forme de concertation a été créée. Une concertation régulière et constructive permettra d'instaurer une bonne coopération.

Ce point de vue du gouvernement belge a été relayé dans le passé non seulement par moi-même lors de différentes interpellations ici, ainsi qu'à la commission au Sénat, mais aussi par mon collègue Didier Reynders et le premier ministre.

Le ministre Reynders a souligné à juste titre que les autorités belges pouvaient toujours modifier la législation fiscale mais qu'en vue de la réalisation des engagements pris par le groupe, aucune mesure discriminatoire ou asymétrique ne serait prise envers lui. Je ne vois pas que quelqu'un ait menti.

Quant à l'objet des soi-disant engagements du gouvernement, comme je l'ai déjà indiqué précédemment, il ne s'agit nullement d'engagements mais de références à l'importance d'un cadre stable pour faciliter l'exécution des engagements du groupe Suez.

Au sujet d'une modification possible du cadre général des engagements de Suez-Gaz de France, la disposition en question de la déclaration unilatérale de Suez-Gaz de France a pour but d'ébaucher la cadre général propice à l'exécution des engagements de Suez. Si ce cadre n'est pas maintenu, les conséquences sur la réalisation des engagements de Suez devront être évaluées par la plate-forme de concertation. C'est la raison pour laquelle elle a été

zoals de Pax Electrica I.

Dit werd trouwens bevestigd in het perscommuniqué van de groep Suez-Electrabel van 6 oktober en door de uitlatingen van de heren Hansen en Mestrallet tijdens hun persconferentie op dezelfde dag. Het staat vast dat het erg problematisch zou worden om de eenzijdige beloftes van Suez verder uit te voeren als het kader binnen hetwelk ze tot stand zijn gekomen belangrijke wijzigingen zou ondergaan. Gelet op het belang van een stabiel kader is een overlegplatform in het leven geroepen om een goede samenwerking mogelijk te maken. Ikzelf, minister Reynders en de eerste minister hebben dat standpunt van de Belgische regering overgenomen.

Minister Reynders heeft erop gewezen dat de Belgische overheid de fiscale wetgeving kan veranderen, maar dat ze geen discriminerende maatregelen ten aanzien van de groep kan nemen. Ik zie niet in waar de leugen zit.

De zogenaamde verbintenissen van de regering, zijn helemaal geen verbintenissen, wel verwijzingen naar het belang van een stabiel kader. Indien dat kader niet blijft bestaan, zullen de gevolgen daarvan voor de verwezenlijking van de verbintenissen van Suez door het overlegplatform moeten worden geëvalueerd. Het bindend karakter van de door de groep aangegane verbintenissen komt daardoor echter niet op de helling te staan. Wat de mogelijkheden van een verbintenis van de regering ten aanzien van een welbepaalde groep betreft, is er enkel sprake van de bedoeling van de regering geen discriminerende of asymmetrische maatregelen te nemen.

Uw vraag om de teksten betreffende de eenzijdige verbintenis vanwege Suez-Gaz de France ter beschikking te stellen –

créée; elle pourra alors prouver son utilité particulière. Cela ne remet aucunement en question le caractère contraignant des engagements pris par le groupe.

Pour ce qui est des possibilités d'un engagement du gouvernement à l'égard d'un groupe particulier, comme l'a fait remarquer le ministre Reynders, il est seulement question de l'intention du gouvernement belge de ne pas prendre des mesures discriminatoires ou asymétriques envers le groupe afin de ne pas affecter l'exécution des engagements pris par ce dernier. Cela me semble normal.

Enfin, pour ce qui est de la mise à disposition des textes de l'engagement unilatéral de Suez-Gaz de France vis-à-vis du gouvernement, je précise une fois encore qu'il n'est pas question d'une convention mais d'un engagement unilatéral. Il me semble donc plus opportun de vous adresser au groupe Suez-Gaz de France plutôt qu'au gouvernement pour les obtenir.

02.04 Melchior Wathelet (cdH): Il n'existe donc pas de texte des engagements? Il faut s'adresser à Suez-Gaz de France pour obtenir le texte des engagements du gouvernement?

02.05 Marc Verwilghen, ministre: Il existe un texte reprenant les engagements de Suez-Gaz de France qu'il est plus opportun de demander au groupe.

02.06 Melchior Wathelet (cdH): Je n'arrive vraiment pas à comprendre certaines choses. Premièrement, je me demande si vous assistiez à la même réunion, si vous étiez à la même table. Je relis l'interview accordée par M. Hansen: "Il est clair que si l'une des deux parties rompt ses engagements, l'ensemble tombe; c'est l'évidence même." Ce sont les mots de Jean-Pierre Hansen.

Je continue: "Il s'agit en fait d'engagements réciproques". On ne peut être plus clair! Il poursuit: "De notre côté, nous désirons une stabilité réglementaire et législative". Il conclut en disant: "Le gouvernement s'est engagé à nous garantir cette stabilité réglementaire jusque 2009".

Manifestement, vous n'étiez pas au même endroit. Vous nous avez répété la semaine dernière - vous êtes cohérent car vous répétez la même chose à deux semaines d'intervalle -, je vous cite: "Non, le gouvernement belge n'a pris aucun engagement vis-à-vis du groupe qui interdirait au gouvernement de modifier le cadre réglementaire et législatif."

Monsieur le ministre, je ne peux que vous reposer la question. Oui ou non, y a-t-il, en annexe des engagements pris par Suez, un point 7 qui dit ceci: "La présente déclaration s'appuie sur l'engagement de l'État fédéral de garantir, en contrepartie des engagements mentionnés ci-dessus et sans préjudice des changements nécessités par la réglementation européenne, la stabilité du cadre réglementaire et

het gaat niet om een overeenkomst, maar om een eenzijdige verbintenis – zou beter aan Suez-Gaz de France worden gericht dan aan de regering.

02.04 Melchior Wathelet (cdH): Er bestaat dus geen tekst van de verbintenissen? En we moeten ons tot Suez-Gaz de France richten om de tekst met de verbintenissen van de regering te krijgen?

02.05 Minister Marc Verwilghen: Er bestaat een tekst met de verbintenissen van Suez-Gaz de France, die u beter aan de groep kan vragen.

02.06 Melchior Wathelet (cdH): Ik vraag me af of u wel aan dezelfde onderhandelingstafel zat. In het interview met de heer Hansen lees ik: "Het mag duidelijk zijn dat, indien een van beide partijen zijn verbintenissen niet nakomt, het hele akkoord vervalt; dat spreekt vanzelf."

Ik ga verder: 'Het gaat om wederzijdse verbintenissen' en 'de regering heeft ons die reglementaire stabiliteit tot 2009 beloofd'. Vorige week herhaalde u evenwel dat 'de Belgische regering geen enkele verbintenis is aangegaan waardoor ze het regelgevend en wetgevend kader niet meer zou mogen wijzigen'.

Staat de zin over de belofte van de federale Staat om tot 31 december 2009 de stabiliteit van het reglementair en fiscaal kader te waarborgen in de bijlagen van de

fiscal s'appliquant spécifiquement au groupe jusqu'au 31 décembre 2009, notamment en évitant de prendre des dispositions qui seraient de jure de facto asymétriques ou discriminatoires à l'égard d'une société du groupe"?

Oui ou non, cette phrase figure-t-elle à l'annexe des engagements de Suez? Je suis désolé, mais là, il y a un engagement du gouvernement qui promet une stabilité fiscale et une stabilité du cadre réglementaire!

Oui ou non, ce document figure-t-il en annexe des accords signés entre le gouvernement et Suez?

Si c'est le cas, il y a un engagement clair du gouvernement!

02.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je suis autant horrifiée par la réponse que mon collègue. Dire qu'il y a un engagement unilatéral spontané de Suez, qu'il s'agit du seul document dont il y aurait trace et qu'il suffit de le demander à Suez, cela revient à dire que le gouvernement, à nouveau, ne maîtrise rien de cette situation.

Si tous ces éléments existent, si M. Hansen tient de tels propos, s'il y a des fuites dans la presse avec des extraits de convention ou d'engagements du gouvernement, cela signifie qu'il y a quelqu'un qui a intérêt à ce qu'on sache que le gouvernement s'est impliqué!

Vos réponses sont cohérentes d'une fois à l'autre mais incohérentes avec la réalité (connue grâce aux informations en notre possession) et avec la réponse donnée par le premier ministre et par le ministre des Finances. Ces réponses visent clairement à éviter le rôle que doit jouer le politique.

Je veux bien demander à Suez quels sont ses engagements mais je veux vous demander à vous quels ont été les engagements du gouvernement, même si ce qui est écrit prévoit de se rendre à la plate-forme de concertation en cas de changement afin de voir comment réagir. Si tel est l'engagement du gouvernement, je ne vois pas le problème à nous donner copie de ce texte qui, manifestement, existe. En effet, les journalistes ont pu le lire et le relayer dans la presse.

Je voudrais donc que vous argumentiez sur ce point. Je le répète: il n'est pas normal que nous n'ayons pas accès à ce document.

J'ajouterai simplement que je vous ai adressé ces questions et que j'ai déposé une interpellation destinée au premier ministre. Je suppose qu'elle doit être examinée en Conférence des présidents ce midi mais je pensais qu'elle aurait pu être jointe à la question de Melchior Wathelet en commission de l'Intérieur tout à l'heure puisque le premier ministre s'y rend.

Étant donné votre réponse, j'ai la ferme intention de maintenir mon interpellation et de demander à la Conférence des présidents qu'on oblige M. Verhofstadt à nous répondre cet après-midi.

door Suez aangegane verbintenissen, meer bepaald onder punt zeven, ja of neen? Indien dat het geval is, heeft de regering zich wel degelijk tot een en ander verbonden!

02.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik ben even geschokt als mijn collega. Beweren dat Suez eenzijdig verbintenissen is aangegaan en dat men dat maar aan de energiegroep hoeft te vragen, betekent zoveel als toegeven dat de regering de situatie niet onder controle heeft. Als de heer Hansen dergelijke verklaringen aflegt en uit perslekken blijkt dat de regering verbintenissen is aangegaan, dan heeft iemand er belang bij de betrokkenheid van de regering wereldkundig te maken!

De door u gegeven antwoorden stroken niet met de werkelijkheid noch met de antwoorden van de eerste minister en de minister van Financiën.

Men kan Suez over haar verbintenissen ondervragen maar welke verbintenissen is de regering aangegaan? Het is niet normaal dat we niet over die tekst kunnen beschikken.

Ik heb een interpellatie aan de eerste minister ingediend en ik dacht dat ze bij de vraag van de heer Wathelet in de commissie voor Binnenlandse Zaken kon worden gevoegd. Gezien uw antwoord ben ik van plan mijn interpellatie te handhaven en aan de Conferentie van voorzitters te vragen om de heer Verhofstadt te verplichten ons deze namiddag een antwoord te geven.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, dit is natuurlijk een principiële kwestie. Ik wil niet uit mijn rol vallen als

voorzitter, maar als de regering zich effectief engageert om aan het wetgevend kader, van welke aard ook, niets te wijzigen, dan treedt de regering haar bevoegdheid te buiten. Het behoort ook aan het Parlement en aan de parlementsleden om eventueel initiatieven te nemen. Ik moet dat toch laten opmerken. Dit is een principiële kwestie waarbij toch ook wel de zeggingskracht van het Parlement in het geding is.

02.08 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, monsieur Wathelet et madame Gerken, je ne répéterai pas ce que j'ai dit. J'ajouterai seulement que je ne connais qu'un document: l'engagement unilatéral signé par M. Mestrallet et par M. Hansen.

Il comprend un volet sécurité juridique: "Les producteurs d'électricité et les sociétés qui gèrent le transport et le transit de gaz assurent l'approvisionnement de l'économie belge et du consommateur final des produits de gaz et d'électricité. Leur rôle est d'une importance primordiale pour l'économie belge et pour le consommateur final. Vu la nécessité d'une relation durable entre le secteur électrique et de gaz et le gouvernement fédéral, le groupe accueille favorablement la proposition du gouvernement fédéral de créer une plate-forme de concertation qui se réunit semestriellement afin d'analyser l'intérêt économique du secteur, le développement d'un dialogue mutuel régulier et structuré sur la sécurité juridique. Le fonctionnement du marché et la compétitivité dans le cadre national et international sont d'une importance primordiale et doivent garantir la stabilité du cadre réglementaire et du climat serein".

Voilà le contenu de cet engagement. Il a d'ailleurs été repris dans le communiqué de presse de Suez-Electrabel; je n'invente rien. C'est l'engagement. Point à la ligne et rien d'autre.

02.09 **Melchior Wathelet** (cdH): Donc, il n'existe aucune annexe à cet engagement pris par Suez dans laquelle figurerait la phrase suivante: "La présente déclaration s'appuie sur l'engagement de l'État fédéral de garantir – je le lis puisque c'est important –, en contrepartie des engagements mentionnés ci-dessus et sans préjudice des changements nécessités par la réglementation européenne – ce qui me semble logique –, la stabilité du cadre réglementaire et fiscal s'appliquant spécifiquement au groupe jusqu'au 31 décembre 2009, notamment en évitant de prendre des dispositions qui seraient, de jure ou de facto, asymétriques ou discriminatoires à l'égard d'une société du groupe".

Oui ou non, cet engagement a-t-il été pris par le gouvernement fédéral en annexe des engagements de Suez-Gaz de France?

02.10 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur Wathelet, je connais un document et je viens de le citer. Je ne connais rien de plus.

02.11 **Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le président, dès lors, il nous faudra absolument prendre contact avec Suez.

02.12 **Muriel Gerken** (ECOLO): Monsieur le ministre, je veux bien vous croire lorsque vous dites que vous ne connaissez que ce document. Cela signifierait alors que le ministre des Finances, répondant pour le premier ministre, a connaissance d'autre chose: en

02.08 **Minister Marc Verwilghen**: Ik ken maar een document: de eenzijdige verbintenis die door de heren Mestrallet en Hansen werd ondertekend. Die tekst benadrukt het belang van een duurzame band tussen de elektriciteits- en de gasector en de federale regering en stelt dat de groep het voorstel van de regering om een overlegplatform op te richten positief onthaalt. Tot slot wijst de tekst nog op het belang van een stabiel reglementair kader.

02.09 **Melchior Wathelet** (cdH): Die verbintenis van Suez zou dus geen enkel bijvoegsel bevatten, waarin zou staan dat de voorliggende verklaring gestoeld is op het engagement van de federale overheid om in ruil voor de bovenvermelde verbintenissen (...) de stabiliteit te waarborgen van het reglementaire en fiscale kader dat tot 31 december 2009 specifiek van toepassing is op de groep.

Is de federale regering al of niet die verbintenis aangegaan?

02.10 **Minister Marc Verwilghen**: Ik ken alleen maar het document waarnaar ik zopas verwezen heb.

02.11 **Melchior Wathelet** (cdH): Dan moeten we Suez maar contacteren.

02.12 **Muriel Gerken** (ECOLO): Toen de minister van Financiën namens de eerste minister in de plenaire vergadering antwoordde,

effet, en plénière, il répond que "l'engagement pris par le premier ministre au nom du gouvernement est celui d'assurer une stabilité réglementaire vis-à-vis du groupe jusqu'en 2009". Il s'agit donc d'un engagement oral?

beschikte hij blijkbaar over andere informatie, vermits hij zei dat de eerste minister zich namens de regering ertoe had verbonden om de groep tot in 2009 een reglementaire stabiliteit toe te zeggen. Gaat het dan om een mondelinge verbintenis?

02.13 Marc Verwilghen, ministre: Mais cet engagement unilatéral se trouve dans le document de Suez-Electrabel! Il n'a pas dit autre chose. Il me semble tout de même normal...

02.13 Minister **Marc Verwilghen**: Maar die eenzijdige verbintenis is in het document van Suez-Electrabel opgenomen!

02.14 Muriel Gerkens (ECOLO): Alors, ce serait tout simplement le groupe qui garantit des prix intéressants à condition que le gouvernement respecte ses engagements? Et puis quoi?

02.14 Muriel Gerkens (ECOLO): Die groep stelt dus interessante prijzen in het vooruitzicht, indien de regering haar verplichtingen nakomt?

02.15 Marc Verwilghen, ministre: Madame Gerken, à un moment donné, il y a eu un engagement unilatéral. Il me semble tout de même normal qu'en cas d'engagement unilatéral, sauf circonstances extraordinaires, on espère que le cadre réglementaire ne changera pas.

02.15 Minister **Marc Verwilghen**: Er is een eenzijdige verbintenis. In dat geval verwacht men, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, dat het reglementair kader niet zal veranderen.

02.16 Muriel Gerkens (ECOLO): Évidemment qu'ils l'espèrent! Qu'ils l'espèrent et qu'ils donnent leurs conditions, je n'ai aucun problème sur ce point! Cette attitude est normale de la part d'un opérateur économique. Ce qui me semble curieux, c'est la réponse donnée en lieu et place du premier ministre. On nous dit que "le gouvernement a engagé l'État à une stabilité réglementaire et fiscale et ce, jusque début 2010". Cette manière de dire est différente que de dire "l'opérateur économique conditionne ses avantages à une stabilité". La responsabilité politique est présente.

02.16 Muriel Gerkens (ECOLO): Dat is een normale houding van een economische operator. Ik vind het wel eigenaardig dat men ons zegt dat de regering de Staat ertoe verbonden heeft tot begin 2010 niet aan het reglementaire en fiscale kader te raken. Dat is nog iets anders dan stellen dat de economische operator het toekennen van voordelen aan stabiliteit verbindt. De politiek moet hier haar verantwoordelijkheid nemen.

De **voorzitter**: Collega's, ik moet dit incident sluiten. Het behoort aan de vraagstellers om eventueel andere initiatieven te nemen.

02.17 Melchior Wathelet (cdH): Je suis désolé mais vu la réponse du ministre, je me dois d'appuyer la demande de Mme Gerken d'interpeller le premier ministre. Si le premier ministre nous dit qu'il ne connaît pas d'annexe aux engagements de Suez, ce serait une information intéressante à faire parvenir à Suez.

02.17 Melchior Wathelet (cdH): Gelet op het antwoord van de minister, steun ik de vraag van Mevrouw Gerken om de eerste minister te interpellieren. Als hij ons zegt dat hij geen weet heeft van een bijlage bij de verbintenissen van Suez, zou dat een interessant gegeven voor Suez zijn.

Le **président**: Nous pourrons continuer tantôt pendant la conférence

De **voorzitter**: Op de Conferentie

des présidents cette discussion sur l'opportunité d'interpeller le premier ministre. Merci, chers collègues.

van voorzitters zullen wij deze discussie over de wenselijkheid de eerste minister te interpellieren kunnen voortzetten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Question de Mme Marie Nagy au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la digitalisation du patrimoine scientifique et culturel des Établissements scientifiques fédéraux" (n° 13149)

03 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de digitalisering van het wetenschappelijk en cultureel patrimonium van de Federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 13149)

M. Viseur a retiré sa question (n° 13062) qui était jointe à celle-ci.

03.01 Marie Nagy (ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, le 5 juillet dernier, vous interrogeant au sujet de la réalisation du Livre blanc pour la modernisation des établissements scientifiques fédéraux, vous m'aviez promis de me transmettre un tableau récapitulatif de la mise en œuvre de ce Livre blanc contenant notamment la programmation du financement de la digitalisation des collections.

À ce jour, je n'ai rien reçu et, comme mon collègue Jean-Jacques Viseur le relevait dans sa question, la Cour des comptes observe à présent que le programme de digitalisation a fait l'objet d'une réduction budgétaire drastique, le prêt à long terme de la BEI ne s'étant entre autres pas concrétisé.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me dire quels sont finalement les budgets globaux du plan de digitalisation? Au vu des réductions budgétaires, quelles seront les priorités? Quels sont les critères pour définir ces priorités? Pouvez-vous me fournir une version actualisée du tableau de financement que vous m'avez promis depuis le mois de juillet?

03.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, je souhaite tenir ma promesse. Je veillerai donc à ce que l'on remette à Mme Nagy ce tableau récapitulatif.

Le Livre blanc de la modernisation des établissements scientifiques fédéraux de 2002 considère la numérisation des collections comme une priorité.

L'étude a été confiée à un consultant extérieur. Le bureau Van Dijk a identifié les priorités sur une période de 10 ans. Il propose un scénario de base réaliste en sélectionnant les collections prioritaires pour un budget estimé à 147,7 millions d'euros. Ce montant se ventile comme suit:

- 43,8 millions d'euros à charge du gouvernement fédéral au sein de l'enveloppe budgétaire de la politique scientifique consacrée aux programmes de recherche;
- 30 millions d'euros à charge du budget des établissements scientifiques fédéraux,

03.01 Marie Nagy (ECOLO): Op 5 juli ll. beloofde u mij een overzichtstabel te laten worden van de tenuitvoerlegging van het Witboek voor de modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen dat o.a. de programmatie met het oog op de financiering van de digitalisering van de verzamelingen zou bevatten. Nu merkt het Rekenhof op dat de begroting voor de digitalisering drastisch werd ingekrompen omdat met name de langetermijnlening van de EIB dode letter is gebleven. Welke zijn uiteindelijk de globale begrotingen voor het digitaliseren van de collecties? Kunt u mij een geactualiseerde versie van de sinds juli beloofde financieringstabel verschaffen?

03.02 Minister Marc Verwilghen: Ik zal erop toezien dat u die overzichtstabel toegestuurd krijgt. In het Witboek voor de modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen wordt de digitalisering van de verzamelingen als een prioriteit beschouwd. Het bureau Van Dijk legde de prioriteiten over een periode van tien jaar vast. Men stelt een begroting voor die op 147,7 miljoen euro wordt geraamd. Van die 147,7 miljoen euro zal 43,8 miljoen euro ten laste zijn van de federale regering terwijl 30 miljoen euro ten laste zal zijn van de begroting van de federale

- le montant restant devant être trouvé notamment mais pas seulement auprès de la BEI.

L'étude prévoyait que seul un montant de 10 millions d'euros pouvait être demandé à cette dernière. Cet emprunt n'a pas encore été demandé. La digitalisation se réalise en plusieurs phases. Il avait été prévu que le financement potentiel de la BEI ne viserait que la dernière phase de la digitalisation, à savoir valoriser ce qui est commercialisable.

La décision du Conseil des ministres du 30 avril 2005 a approuvé ce scénario. Il s'agit de mobiliser 4,3 millions d'euros par an pendant 10 ans au sein de l'enveloppe budgétaire consacrée au programme de recherche de la politique scientifique, les établissements scientifiques fédéraux y consacrant 3 millions d'euros pendant 10 ans également.

La BEI reste une opportunité pour un financement de 10 millions d'euros mais il y a d'autres possibilités de financement.

La semaine dernière, j'ai répondu à la question concernant la remarque de la Cour des comptes. Je tiens toutefois à préciser qu'il s'agit d'une mauvaise interprétation de la décision du Conseil des ministres sur laquelle je me suis déjà exprimé en commission. Je fais le nécessaire pour que le montant de 43 millions d'euros en engagement et en ordonnancement soit bien préservé au sein de l'article du budget 60.11.12.51.

Une première phase du plan (2005-2008) a été lancée. Elle mobilisera 15 millions d'euros auxquels s'ajouteront les moyens consacrés par les établissements eux-mêmes dégagés sur leurs fonds propres. En 2005, 2,2 millions d'euros ont été engagés et ordonnancés en plus des montants consacrés à l'opération par les établissements. De 2006 à 2008, 4,3 millions d'euros par an provenant du SPP Politique scientifique auxquels il faut ajouter la part payée par les institutions elles-mêmes, c'est-à-dire 3 millions d'euros par an, seront également engagés et ordonnancés.

Parallèlement à cette première phase, afin d'accélérer, de compléter l'opération et de trouver les moyens nécessaires à la digitalisation des collections, la Politique scientifique envisage un partenariat privé-public. À cet égard, un cahier des charges sera rédigé au plus tôt et les procédures de marché public ad hoc seront lancées. De même, les établissements scientifiques fédéraux étudient la possibilité de déposer des projets communs de soutien financier au niveau européen.

Le montant global affecté par l'État fédéral et les établissements scientifiques fédéraux au projet de digitalisation reste celui prévu lors du Conseil des ministres du 30 avril 2006: 73 millions d'euros en engagements et en ordonnancements sur une période de dix ans. Ce montant servira à financer les premières phases de la digitalisation, ce qui devrait permettre de constituer une masse critique de données en vue d'obtenir une aide européenne.

Les priorités de la digitalisation par les conseils scientifiques des établissements scientifiques fédéraux et des experts sont déterminées d'après les critères suivants: l'état du document et l'intérêt pour les chercheurs et le grand public.

wetenschappelijke instellingen; het resterende bedrag moet nog gevonden worden, maar niet enkel bij de EIB. In het onderzoek stond dat aan deze laatste slechts een bedrag van 10 miljoen euro kan worden gevraagd. Die aanvraag is nog niet ingediend omdat hij betrekking zou hebben op de laatste fase van het project, namelijk de commercialisering van wat gevaloriseerd kan worden. De ministerraad hechtte zijn goedkeuring aan dat scenario waarvoor gedurende tien jaar jaarlijks 4,3 miljoen euro zal worden uitgetrokken terwijl de federale wetenschappelijke instellingen gedurende dezelfde periode jaarlijks 3 miljoen euro bijdragen.

De opmerking van het Rekenhof is te wijten aan een verkeerde uitlegging van de beslissing van de ministerraad waarover ik mij reeds heb uitgesproken in de commissie.

Om de operatie te versnellen en te voltooien, en om de middelen te vinden die noodzakelijk zijn voor de digitalisering van de verzamelingen, overweegt Wetenschapsbeleid een partnerschap tussen de privésector en de overheidssector. De federale wetenschappelijke instellingen onderzoeken ook de mogelijkheid om met het oog op financiële steun gemeenschappelijke projecten op Europees niveau in te dienen.

Het globaal bedrag dat door de federale staat en de federale wetenschappelijke instellingen wordt besteed aan het digitaliseringsproject, is nog altijd het bedrag waarin voorzien was, namelijk 73 miljoen euro in vastleggingen en ordonnancements over een periode van tien jaar.

En conclusion, l'ambition du gouvernement est intacte, le processus est lancé et il n'y a pas de diminution de budget, bien au contraire puisque la politique scientifique mobilise 4,3 millions d'euros, et ce pour une période de dix ans. J'ajouterai que je considère personnellement la digitalisation des collections comme une priorité. La conservation et la diffusion sont deux missions cardinales de nos établissements et elles ne pourront être totalement accomplies que par la digitalisation.

03.03 Marie Nagy (ECOLO): Madame la présidente, je remercie le ministre pour sa réponse.

Je confirme que le tableau ne m'est pas parvenu. J'espère que cette fois, je pourrai l'avoir directement.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik heb de overzichtstabel niet ontvangen en hoop dat die mij nu rechtstreeks zal bezorgd worden.

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het saneringsfonds voor stookolietanks" (nr. 13170)

04 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonds d'assainissement des citernes à mazout" (n° 13170)

04.01 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het is niet de eerste keer dat wij u omtrent dit onderwerp een vraag stellen. Ook collega Creyf heeft over dat onderwerp onlangs nog een vraag gesteld.

U hebt, met de regering, het Saneringsfonds voor stookolietanks aangekondigd in 2000 in een milieubeleidsvereenkomst, dat zou tussenkomen bij verontreiniging, veroorzaakt door particuliere stookolietanks.

Een protocol werd ondertekend op 20 mei 2005. Dat protocol is bijzonder moeilijk tot stand gekomen tussen de drie Gewesten en de federale overheid. Verder dan die intentieverklaring lijkt men voorlopig niet te geraken. Naar verluidt geraken alle gesprekken daaromtrent in een impasse. Die informatie is doorgesijpeld tot aan de basis. Ik moet eerlijk zeggen dat een aantal mensen mij telefoneren. Zij hebben investeringen gedaan in hun stookolietank en zij willen een beroep doen op dat fonds, maar zij komen tot de vaststelling dat het fonds niet bestaat.

Mijnheer de minister, vandaar wil ik u nogmaals vragen wat de stand van zaken is. Wanneer zullen de concrete dossiers kunnen worden behandeld?

04.02 Minister Marc Verwilghen: Mevrouw de voorzitter, collega Pieters, het klopt dat de besprekingen in een impasse raakten.

In het verleden, na een overeenkomst tussen de Gewesten en mijn kabinet, ben ik gebotst op de weerstand van de federale kabinetten die zich verzetten tegen de financiering van het project louter door bemiddeling van de consument en zonder enige participatie van de gewestelijke overheden. De Gewesten zouden op zijn minst moeten bijdragen onder de vorm van preventieve premies, om op die wijze op termijn te zorgen voor een gezond tankpark.

04.01 Trees Pieters (CD&V): En 2000, le gouvernement a annoncé la création d'un fonds destiné à apporter une aide financière en cas de pollution due aux citernes de mazout des particuliers. Un protocole n'a été conclu qu'en 2005 entre le gouvernement fédéral et les trois ministres régionaux. Ensuite, les négociations se sont à nouveau enlisées.

Où en est-on? Quand des dossiers concrets seront-ils examinés? Les personnes qui ont investi souhaitent faire appel au fonds.

04.02 Marc Verwilghen, ministre: Les négociations sont effectivement dans une impasse. Les cabinets fédéraux n'admettent pas que les Régions refusent de participer au financement. Elles devraient au moins accorder des primes de prévention afin de contribuer à l'assainissement du parc des citernes à mazout. Les

De besprekingen zijn sedertdien in die zin hervat, maar wij konden jammer genoeg dat dossier nog niet algeheel uit de impasse halen.

négociations ont repris mais aucune solution n'a encore été trouvée.

04.03 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de minister, u zegt dat de federale kabinetten oppositie voeren tegen de financiering van dat fonds.

04.04 Minister **Marc Verwilghen**: Zij vinden dat de financiering niet louter kan gebeuren door een consumentenbijdrage, maar dat ook de Gewesten een inspanning moeten leveren.

04.05 **Trees Pieters** (CD&V): Ook de Gewesten moeten dus bijdragen.

04.06 Minister **Marc Verwilghen**: Ik heb de gesprekken met de Gewesten hervat in die zin.

04.07 **Trees Pieters** (CD&V): Maar zonder resultaat tot nu toe. Goed, dan moeten we wachten. Aan de mensen die ons daarover opbellen, zal ik dat zeggen.

04.07 **Trees Pieters** (CD&V): Qu'advient-il des personnes qui ont déjà investi? Pourront-elles faire appel au fonds avec effet rétroactif?

Het probleem is dat die tegemoetkomingen waarschijnlijk niet met terugwerkende kracht zullen gebeuren. Dat is een probleem voor degenen die investeringen gedaan hebben in de loop van 2005 of 2006.

04.08 Minister **Marc Verwilghen**: Dat is een van de modaliteiten die nog besproken kan worden. Normaal gezien zouden we toch moeten kunnen terugkeren tot op het ogenblik dat die ondertekening heeft plaatsgevonden. Dat neem ik dus wel mee, maar ik moet eerst het licht op groen krijgen van de Gewesten.

04.08 **Marc Verwilghen**, ministre: Ce n'est pas exclu. J'espère que le feu vert sera donné rapidement, afin que nous puissions débattre des modalités.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het optrekken van de dagtarieven door de energieleveranciers" (nr. 13231)**

05 **Question de M. Bart Tommelein au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation des tarifs de jour par les fournisseurs d'énergie" (n° 13231)**

05.01 **Bart Tommelein** (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, naar aanleiding van uw zeer goede beslissing om het nachttarief ook te laten gelden tijdens de weekends, zullen de energieleveranciers de prijs van elektriciteit opdrijven met zo'n 5 tot 15%. Hierdoor zal de vooropgestelde jaarlijkse besparing voor gezinnen die een dubbele elektriciteitsmeter hebben, niet gerealiseerd kunnen worden. De consument zal immers alleen kunnen besparen indien hij zo'n 25 tot 30% van zijn energieverbruik naar het weekend kan verschuiven. De Vlaamse regulator voor de energiemarkt heeft via studies vastgesteld dat particuliere verbruikers slechts 10% van hun verbruik naar het weekend kunnen verschuiven.

05.01 **Bart Tommelein** (VLD): Les fournisseurs d'électricité veulent renchérir l'électricité de 5 à 15 % en contrepartie de l'application du tarif de nuit tout le week-end. En fait donc, la mesure d'économie se fera au détriment des foyers. Il n'est en effet possible de réaliser des économies que si le consommateur déplace 25 à 30 % de sa consommation vers le week-end. Des études montrent que seulement 10 % de la consommation peut être reportée sur le week-end.

Uw kabinet heeft hierop geantwoord dat de eerste reden van uw beslissing niet werd ingegeven om de marktprijs te beïnvloeden, maar een betere spreiding van het verbruik. Ik ga hiermee akkoord. Dit argument wordt evenwel ontkracht door een studie van 2004 die

aantoont dat de invoering van het daltarief in het weekend het totale Vlaamse verbruik tijdens de daluren met hoogstens 0,5% kan doen stijgen.

Hoewel deze maatregel zeer consumentvriendelijk is, zal deze finaal toch leiden tot een consumentonvriendelijke situatie. Ik meen dat de maatregel door de reactie van de energieleveranciers, zijn doel volledig zal missen en bijgevolg herbekeken moet worden.

Daarom volgende vragen.

Welke initiatieven kunnen worden ondernomen indien de leveranciers de prijs effectief met 5 tot 15% opdrijven? Zou het niet beter zijn, vermits u toch niet kunnen ingrijpen in de prijsvorming, om opnieuw overleg te plegen met de leveranciers en voornoemde maatregel in te trekken of bij te sturen?

05.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw de voorzitter, collega Tommelein, de bedoeling van de hele operatie is een gedragswijziging teweeg te brengen bij de consument zodat hij zijn elektriciteitsverbruik verschuift naar ogenblikken waarop het verbruik en de kostprijs van de elektriciteit lager is.

Wij hebben een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld dat momenteel voor advies werd verzonden naar de Raad van State. Daarin wordt uitdrukkelijk gestipuleerd dat eventuele nadelen van deze uitbreiding in geen geval mogen worden verhaald op de eindafnemers op laagspanning met een enkelvoudige uurmeter omdat zij niet kunnen genieten van deze uitbreiding en er dus ook niet voor moeten betalen.

Verder ligt dit ontwerp van koninklijk besluit ook voor advies bij de Algemene Raad van de CREG. In dit orgaan zijn de energieleveranciers vertegenwoordigd. Indien uit dit advies zou blijken en de praktijk ook zou aantonen dat deze maatregelen noemenswaardige prijsverhogingen veroorzaken waardoor de doelstelling van de maatregel helemaal niet wordt gehaald, zal ik overwegen om maatregelen te nemen en na te gaan in welke mate dit koninklijk besluit moet worden aangepast.

Ik sluit hoegenaamd niet uit dat ik een onderzoek zal laten bevelen naar de manier waarop wordt gereageerd. Ik heb in het verleden al gezegd, nog vorige week donderdag op de vraag van mevrouw Creyf, dat het voor mij onaanvaardbaar is een dergelijk signaal te geven van de kant uit van de leveranciers. Bovendien steek ik u ook niet weg dat ik waakzaam zal toezien op de ingevoerde wijziging om te zien of die correct en stipt wordt toegepast. Als dat niet het geval is, zal ik nagaan welke maatregelen kunnen worden genomen.

05.03 **Bart Tommelein** (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw klaar en duidelijk antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

L'objectif de la mesure consiste non pas à limiter le prix de l'électricité, mais à mieux répartir la consommation. La VREG infirme cet argument en affirmant que la consommation augmentera au maximum d'un demi-pour cent durant les heures creuses.

La mesure risquant ainsi de ne pas atteindre ses objectifs, il conviendrait de la reconsidérer. Que fera le ministre si les fournisseurs augmentent réellement leur prix? Cette mesure peut-elle encore être abrogée?

05.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Nous voulons inciter le consommateur à utiliser du courant essentiellement lorsque la consommation d'électricité est moindre. Le projet d'arrêté royal stipule expressément que les frais éventuels liés à l'élargissement du tarif de nuit ne sont pas répercutés sur les clients finaux qui disposent d'un compteur simple étant donné qu'ils ne peuvent de toute façon pas bénéficier de l'élargissement du tarif de nuit.

Le projet d'arrêté royal est actuellement soumis au Conseil d'État pour avis et au conseil général de la CREG au sein duquel les fournisseurs sont représentés.

S'il s'avérait que cette mesure entraîne une augmentation de prix importante, j'envisagerai d'adapter l'arrêté royal. Je peux également demander que la réaction des fournisseurs soit examinée car le signal qu'ils donnent aujourd'hui est inacceptable à mes yeux. Je veillerai par ailleurs à ce que la modification soit appliquée correctement.

De **voorzitter**: Er was nog een vraag, mijnheer de minister, van collega Lalieux nr. 13248 over het downloaden van muziek, maar mevrouw Lalieux heeft gevraagd die vraag uit te stellen. U krijgt ze opnieuw voorgeschoteld in een volgende vergadering.

Dan hebben we nog één vraag op de agenda van de heer Wathelet nr. 13245 over de transfer van activa van Distrigas en co naar Fluxys, maar ik zie dat collega Wathelet niet aanwezig is. Het is Conferentie van voorzitters. Wij zullen de vraag uitstellen.

05.04 Minister **Marc Verwilghen**: Een vraag van collega Chevalier en een vraag van collega Bogaert kunnen reeds voor de derde keer niet worden behandeld. Ik zou willen voorstellen, conform de gemaakte afspraken, dat ik de antwoorden doorzend aan de betrokkenen en dat de vragen dus worden omgezet in schriftelijke vragen. Zij kunnen de agenda niet blijven belasten.

De **voorzitter**: Zoals u wil, maar de secretaris merkt mij op dat collega Bogaert de vraag vanochtend heeft ingetrokken.

*De behandeling van de vragen en interpellaties eindigt om 11.43 uur.
Le développement des questions et interpellations se termine à 11.43 heures.*